



THE GREAT BRITAIN SASAKAWA FOUNDATION
ANNUAL REVIEW 2025

OUR FOCUS

当財団の重点的な取り組みについて

The Great Britain Sasakawa Foundation is a grant-giving charity dedicated to exchange and co-operation between the UK and Japan. We award over £1.5m in grants and awards each year.

For over forty years we have backed initiatives that bring the people and institutions of both nations together in shared endeavours. The work we fund fosters mutual understanding and appreciation in fields as diverse as culture, sport, medicine, science and education.

● OUR SUPPORT

Postgraduate studentships. With funding from The Nippon Foundation, we assist 30 or more postgraduate students of Japanese Studies at UK universities each year.

Medical awards. We provide dedicated support for UK-Japan medical projects through our annual Butterfield Awards, funding projects for up to three years. We also fund a joint UK-Japan initiative to help tackle the vital health challenge of antimicrobial resistance.

Small grants. We enable hundreds of projects each year through small grants to applicants in both the UK and Japan. Most grants act as seed funding, but we also run an annual tour to Japan for a UK secondary school or sixth form college.

● HOW WE ARE RUN

The Foundation is a charity registered in the UK. Our grant-giving is made possible by investments based on endowments generously provided by The Nippon Foundation on the initiative of members of the Sasakawa family. We manage these investments to sustain support for UK-Japan projects. We maintain small offices in London and Tokyo and are governed by trustees in both countries.

グレイトブリテン・ササカワ財団は、英国と日本間の交流および協働事業に寄与することを目的とした助成団体です。当財団は毎年150万ポンド以上の助成金を授与しており、複数の助成枠を通じて各種プロジェクトを支援しています。

40年以上にわたり、当財団は両国の人々や機関が共通の目的に向かって協力する取り組みを支援してきました。当財団が助成する活動は、文化、スポーツ、医学、科学技術、学術研究、教育など、多岐にわたる分野において、相互理解と評価を深めることに貢献しています。

● 当財団の助成・支援活動について

大学院生向け奨学金：日本財団から毎年資金提供を受け、英国の大学で日本研究を行う大学院生30名以上に対し、毎年支援を行っています。

医学研究支援基金：「バターフィールド基金」を通じて、日英間の医学分野におけるプロジェクトに対する専門的な支援を提供しています。採択されたプロジェクトは最長3年間にわたって支援を受けることができます。また、重要な健康課題である薬剤耐性への対応を目的とした日英協働イニシアチブにも資金支援を行っています。

小規模助成金：英国および日本の申請者に対する小規模助成を通じて、毎年数百件に及ぶプロジェクトの実現を支援しています。多くの助成は活動の立ち上げを後押しする初期資金として活用されているほか、英国の中等学校またはシックスフォーム・カレッジの生徒を対象とした日本へのスクールツアー事業も毎年実施しています。

● 財団の運営体制について

当財団は英国に登録された慈善団体です。当財団の助成事業は、日本財団からのご寄付による基金を原資とした運用収益によって支えられています。日英両国の交流と協力の発展に寄与する事業を継続的に支援するため、基金の適切な運用に努めています。また、ロンドンと東京に事務所を構え、英国及び日本の理事の監督のもと運営されています。

WE AWARD OVER £1.5M IN GRANTS AND AWARDS EACH YEAR.

当財団は毎年150万ポンド以上の助成金および賞を授与しています。

CHAIR'S REPORT

理事長挨拶



GBSF 40th anniversary celebrations at the Embassy of Japan in the UK

It was a great pleasure to celebrate the Foundation's 40th anniversary, in September 2025, with a reception hosted by Ambassador HE Hiroshi Suzuki, who presented us with a Commendation from his Foreign Minister. Our patrons Yohei Sasakawa and the Earl of St Andrews attended and we were joined by trustees and many friends, supporters and grant recipients.

I gave a lecture on how UK/Japan relations had developed over the past 40 years, from early waves of manufacturing to the close political, security and technology partnership we enjoy today. The GB Sasakawa Foundation had played its part in supporting these developments, distributing £20m in grants to over 6,500 projects.

Our medical and healthcare support is perhaps less well known than our work in the arts, which often features in these reports. But it is a significant strand of our current contribution. We are now in the second year of a £1.5m 5-year programme supporting work on AMR, anti-microbial resistance, which threatens to undermine the use of antibiotics which underpins so much of modern medicine. The project is led by Warwick University with Japanese counterparts. In 2025 we also gave six Butterfield awards totalling £124k.

The trustees particularly enjoyed meeting students and staff from Latimer Arts College in Kettering, participants in our annual school tour to Kansai. The trip had clearly made a strong and valuable impact. Our activities continue to reach all corners of both countries, with Ryukuan dancers from Okinawa, Funabashi High School footballers in Northern Ireland and UK *battodo* (swordsmanship) experts in Nara.

I was one of 29 million visitors to the spectacular Osaka Expo 25, where GBSF supported performances by Birmingham Royal Ballet and Scottish folk band Bruach.

Our board said farewell to two long-standing, dedicated Japanese trustees, Amb Hiroaki Fuji and Prof Yoriko Kawaguchi, and welcomed a new trustee Amb Koji Tsuruoka. Natalie Broad has replaced Miwako Bitmead as our Programmes Executive.

Paul Madden CMG, Chair

2025年9月、日本国駐英大使の鈴木浩閣下のご主催のもと、当財団の設立40周年を祝うレセプションが開催されましたことを、大変光栄かつ喜ばしく思います。この席で、私たちは、日本国外務大臣からの表彰状を賜りました。当日は、名誉顧問である笹川陽平氏とセント・アンドリュース伯爵もご出席くださり、理事のほか、多くの友人、支援者、そして助成金受給者の方々にもご参加いただきました。

私はレセプションにおいて講演を行い、この40年間の日英関係の発展を振り返りました。初期の製造業への投資の波を皮切りに、今日の緊密な政治・安全保障・技術分野でのパートナーシップに至るまで、その歩みを紹介しました。グレートブリテン・ササカワ財団も、こうした発展を支援するためにその一翼を担い、6,500件以上のプロジェクトに総額2,000万ポンドの助成金を提供してきました。

当財団の医学・医療分野への支援は、本報告書でもたびたび紹介される芸術分での取り組みに比べると、あまり知られていないかもしれません。しかしながら、医学・医療分野への支援も、現在の当財団の活動を支える極めて重要な柱の一つとなっています。当財団は、現代医療の基盤を支える抗菌薬(抗生物質)の有効性を損ないかねない深刻な課題である薬剤耐性(AMR)への対策を支援するため、総額150万ポンドに及ぶ5ヵ年プログラムを実施しており、現在その2年目を迎えています。このプロジェクトは、ウォーリック大学が日本側の関係機関と協力して主導しています。また、2025年には総額12万4,000ポンドにのぼる6件のバターフィールド基金を授与しました。

理事の皆さんは、毎年実施している学校交流ツアーで関西を訪れたケタリングのラティマー・アーツ・カレッジの生徒や教職員との交流を大いに楽しみました。この日本への訪問が、彼らに強く有意義な影響を与えたことは明らかでした。私たちの活動は引き続き日英両国のあらゆる地域に広がっています。例えば、沖縄の琉球舞踏家たちは英国で、船橋高校のサッカー部員たちは北アイルランドで、そして英国の抜刀道(剣術)専門家たちは奈良で、それぞれ交流活動を行いました。

私自身も、2,900万人もの来場者を集めた大阪・関西万博を訪れました。当財団は同万博で、バーミンガム・ロイヤル・バレエ団やスコットランドのフォークバンド「Bruach (ブルーアック)」の公演を支援しました。

当財団の理事会では、長年にわたり財団運営に多大な貢献をされた藤井宏昭大使および川口順子教授が理事を退任され、新たに鶴岡公二大使を理事としてお迎えしました。また、プログラム・エグゼクティブには、林・ビットミード・美和子さんの後任として、ナタリー・ブロードさんが就任しました。

ポール・マデン CMG, 理事長

TREASURER'S REPORT

財務報告

The Foundation depends chiefly on returns generated by our invested endowments to deliver our charitable purpose, and in 2025 these investments continued to provide the resources needed to sustain our commitment to developing UK-Japan activity and collaboration. Taken as a whole, the value of our investment portfolio increased from £46.6 million at the start of 2025 to £47.6 million by the end of the year.

The Foundation's endowments are invested with two investment managers, each responsible for approximately half of the portfolio. During 2025, one manager delivered returns substantially above the Foundation's long-term target, while the other experienced a disappointing year. The diversification provided by this approach helped balance outcomes across the portfolio, which overall continued to support grant-making activities while preserving the long-term value of the Foundation's endowments.

The Foundation's total expenditure in 2025 was £1,806,921, of which £1,726,646 supported grant-making activities. This expenditure was funded principally from investment returns, combined with restricted income received from The Nippon Foundation for the Sasakawa Japanese Studies Postgraduate Studentship Programme.

During the year, drawing on our unrestricted funds, the Foundation made 242 awards and committed £1.19 million in grant funding. These included 40 awards in Japan worth £132k, £300k of support for the Antimicrobial Resistance (AMR) programme, £48k towards our school tour to Japan, and six new Butterfield Awards in Medicine and Health worth £124k.

Under our Studentship Programme and drawing on restricted funding from The Nippon Foundation, we awarded 30 studentships across 14 UK universities, with nearly £400k taken up in funding.

The Foundation's full financial statements were audited by UHY Hacker Young and given an unqualified opinion. These were approved by trustees on 29 May 2026 and have been filed according to statutory requirements.

Jeremy L. Scott FCA
Treasurer

当財団は、公益目的事業の実施に必要な財源を主として基本財産の運営収益に求めています。2025年においても、これらの運用資産から得られる収益は、日英交流および日英協力の促進に向けた当財団の継続的な活動を支える重要な財源となりました。当財団の投資ポートフォリオの評価額は、2025年初めの4,660万ポンドから、年末には4,760万ポンドへと増加しました。

当財団の基本財産は2社の運用機関に委託されており、それぞれが投資ポートフォリオの約半分を運用しています。2025年には、一方の運用機関が当財団の長期的運用目標を大幅に上回る収益を達成した一方で、もう一方の運用機関は期待を下回る結果となりました。このような分散投資戦略は、ポートフォリオ全体の運用成果の安定化に寄与しました。結果として、助成事業に必要な財源を確保するとともに、当財団の基本財産の長期的価値の保全にも貢献しました。

当財団の2025年における総支出額は180万6,921ポンドで、そのうち172万6,646ポンドが助成事業に充てられました。これらの支出は主として投資運用益により賄われたほか、日本財団からササカワ日本研究奨学金プログラム向けに受領した使途制限付き収入によって支えられました。

2025年中、当財団は一般基金を活用し、242件の助成を実施するとともに、総額119万ポンドの助成金交付を決定しました。その内訳には、日本における40件の助成(総額13万2,000ポンド)、薬剤耐性(AMR)プロジェクトへの支援(30万ポンド)、日本へのスクールツアー事業に対する支援(4万8,000ポンド)、ならびに医学・健康分野におけるバターフィールド基金として新たに採択された6件の助成(総額12万4,000ポンド)が含まれています。

日本財団からの使途指定資金を活用した奨学金プログラムにおいて、英国の14の大学に在籍する大学院生30名に奨学金を支給し、約40万ポンドとなりました。

なお、当財団の財務諸表はUHY Hacker Youngによる監査を受け、無限定適正意見が付されています。これらの財務諸表は2026年5月29日に理事会の承認を受け、法令に基づき提出されています。

ジェレミー・L・スコット FCA
財務担当理事

THE YEAR IN FIGURES

数字で見る一年

● 242 AWARDS MADE

● £1.19M IN GRANT AWARDS

● POSTGRADUATE
JAPANESE STUDIES
STUDENTS SUPPORTED
WITH £394K IN GRANT
FUNDING

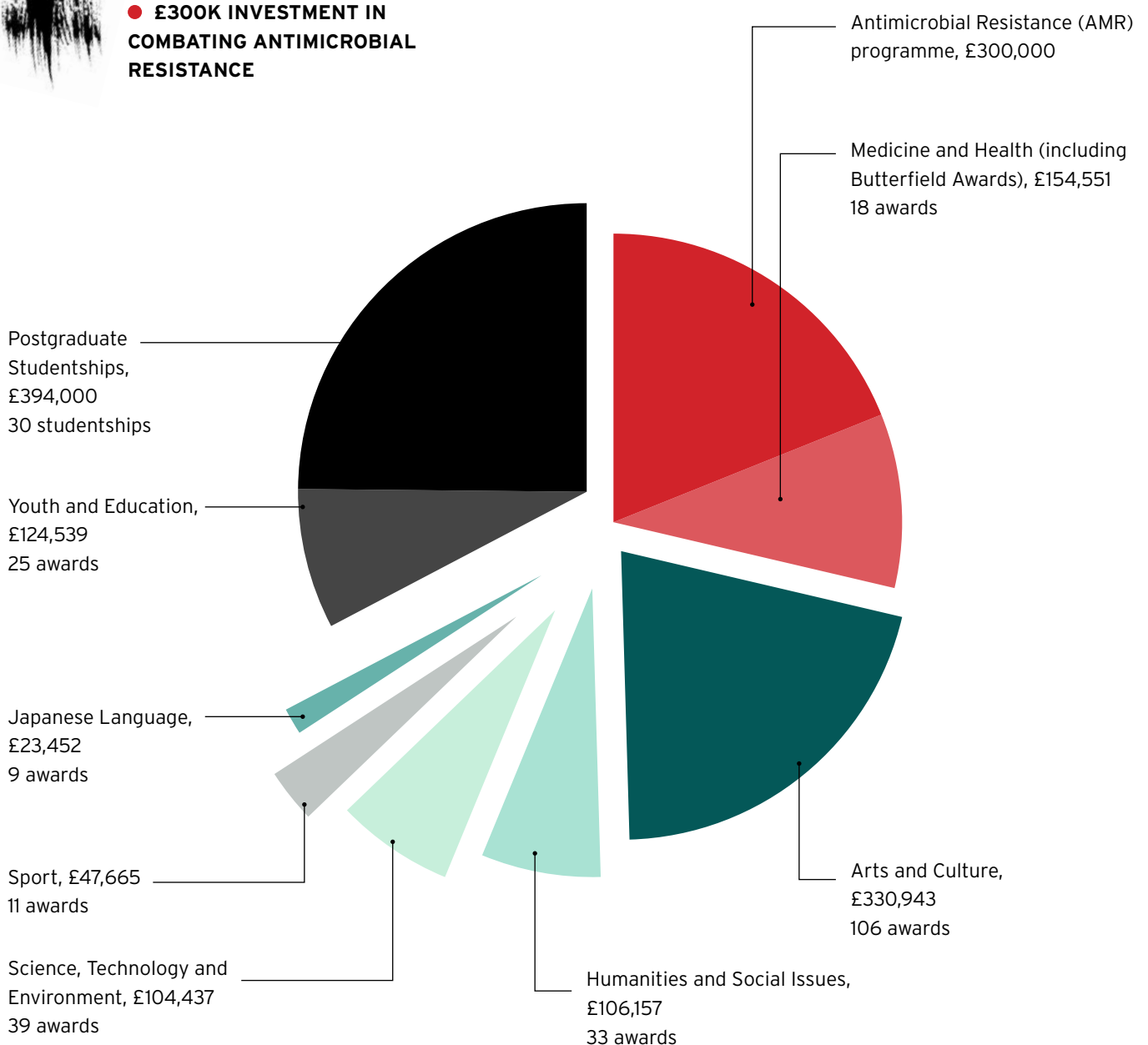
● £300K INVESTMENT IN
COMBATING ANTIMICROBIAL
RESISTANCE

● 助成件数:242件

● 助成金総額:119万ポンド

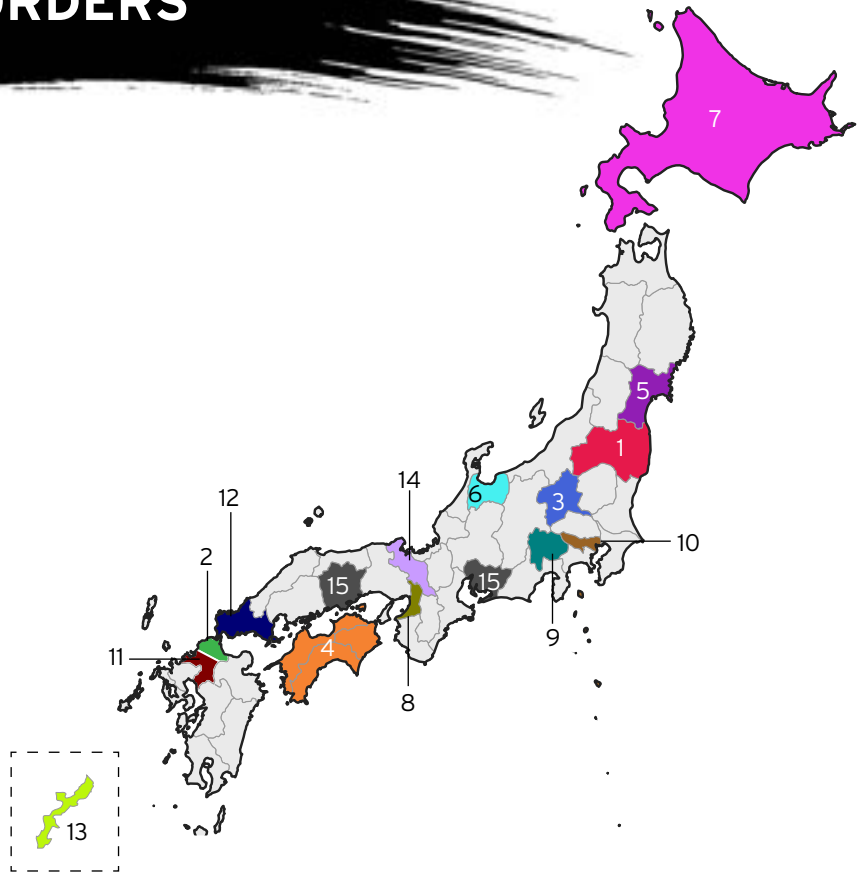
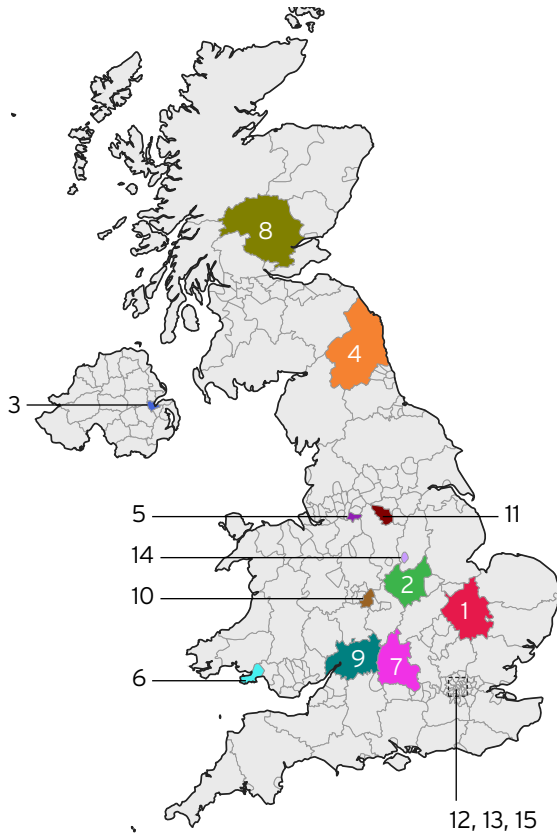
● 大学院生支援:39万4,000ポンド

● 薬剤耐性 (AMR) 対策への
投資:30万ポンド



FUNDING ACROSS BORDERS

国境を越える助成



A SELECTION OF 15 GRANTS CONNECTING THE UK AND JAPAN, SUPPORTING STUDY, RESEARCH AND CULTURAL EXCHANGE.

英国と日本を結び、学業・研究・文化交流を支える15件の助成事業をご紹介します。

- | | |
|--|--|
| <p>1 Documentary filming of traditional 'dance of three lions'
UK: Cambridge → JP: Yamakiya, Fukushima</p> | <p>9 School exchange programme
UK: Wotton-Under-Edge → JP: Yamanashi City</p> |
| <p>2 Loughborough school team participate in Sanix World Rugby Youth Tournament
UK: Loughborough → JP: Munakata, Fukuoka</p> | <p>10 PhD fieldwork on recycling plastics through chemical methods
UK: Birmingham → JP: Tokyo</p> |
| <p>3 Research visit on screen industries in regeneration of peripheral regions
UK: Belfast → JP: Maebashi, Gunma</p> | <p>11 UK academic research presentation at Optical Probes Conference
UK: Sheffield → JP: Fukuoka</p> |
| <p>4 Rapper Jody Bigfoot Shikoku pilgrimage and collaborations
UK: Ashington → JP: Shikoku (various)</p> | <p>12 Francesca Le Lohé residency in Akiyoshidai International Art Village
UK: London → JP: Mine, Yamaguchi</p> |
| <p>5 UK teacher research visit on the impact of technology on teaching
UK: Stockport → JP: Sendai, Miyagi</p> | <p>13 PhD fieldwork on Japan's defence of Okinawa under new policies
UK: London → JP: Okinawa</p> |
| <p>6 Research partnership on the impact of living environment on lactation physiology
UK: Swansea → JP: Imizu, Toyama</p> | <p>14 Research visit on string cosmology with Kyushu University
UK: Nottingham → JP: Kyoto</p> |
| <p>7 Academic collaboration on the impact of video games on mental wellbeing
UK: Oxford → JP: Otaru, Hokkaido</p> | <p>15 Tate curator visit to Okayama Art Summit and Aichi Triennale
UK: London → JP: Okayama + Aichi (Nagoya)</p> |
| <p>8 Scottish folk group performance at the Osaka World Expo
UK: Perth → JP: Osaka</p> | |

THE SASAKAWA JAPANESE STUDIES POSTGRADUATE STUDENTSHIP PROGRAMME

ササカワ日本研究奨学金プログラム



PhD student Zoe Shipley during fieldwork at Hachiman-bashi in Tokyo

During 2025 with dedicated additional funding from The Nippon Foundation, we awarded 30 Sasakawa Japanese Studies Postgraduate Studentships, investing £394,000 in talented researchers across 14 UK universities.

The programme continues to support a diverse cohort whose work spans history, politics, literature, art, archaeology, language and contemporary society. Our dedicated and highly valued body of academic nominating *tantōsha* have reported not only excellent academic progress, but growing confidence and ambition, with students presenting internationally, publishing research, undertaking fieldwork in Japan and building professional networks. Together, they represent the next generation of specialists whose research will deepen understanding of Japan and strengthen Japanese Studies in the UK.

● STUDENT AND ALUMNI ACTIVITY

Our alumni community continues to grow each year and this year we increased our engagement through The Nippon Foundation Scholars Association, the online platform for individuals that have been supported by The Nippon Foundation funding. Throughout the year, we celebrated publications and other activities from our alumni community, shared through our monthly newsletter, the Opportunities Digest.

Christopher Hayes,
Senior Lecturer University of Chester &
GBSF Alumni Co-ordinator

"THIS SUPPORT FROM THE GREAT BRITAIN SASAKAWA FOUNDATION IS INSTRUMENTAL IN ALLOWING OUR STUDENTS TO FOCUS FULLY ON THEIR RESEARCH WHILE ALSO GREATLY CONTRIBUTING TO POSTGRADUATE RECRUITMENT IN JAPANESE STUDIES."

Dr Mareike Hamann, University of Lancashire

「グレートブリテン・ササカワ財団からの支援は、学生たちが研究に専念することを可能にするうえで極めて重要であると同時に、日本研究分野における大学院生の募集・確保にも大きく貢献しています。」

マライケ・ハマン博士（ランカシャー大学）

2025年、当財団は日本財団からの特別な追加資金を受け、英国の14大学に在籍する優秀な研究者30名に対し、ササカワ日本研究奨学金を授与し、総額39万4,000ポンドを助成しました。

本プログラムは、歴史、政治、文学、美術、考古学、言語学、そして現代社会など、多岐にわたる分野で研究に取り組む、多様な大学院生を継続して支援しています。また、学生を推薦する各大学の担当教員の皆様からは、奨学生たちが優れた学業成果を上げているだけでなく、自信と志をさらに高めているとの報告が寄せられています。学生たちは国際会議での研究発表や論文発表、日本でのフィールドワーク、さらには専門的なネットワークの構築など、幅広い活動に積極的に取り組んでいます。彼らは、日本への理解をより深めるとともに、英国における日本研究の発展を担う次世代の専門家として大きな期待が寄せられています。

● 奨学生・修了生(卒業生)ネットワークの活動

本奨学金プログラムの修了生コミュニティは年々拡大を続けています。本年度は、日本財団の支援を受けた方々を対象とするオンライン・ネットワーク「日本財団スカラーズ・アソシエーション(The Nippon Foundation Scholars Association)」を通じて、交流・連携の機会をさらに充実させました。また、修了生による出版活動や研究成果、その他の活躍については、「Opportunities Digest(月刊ニュースレター)」を通じて年間を通して紹介し、その功績を広く共有しました。

クリストファー・ヘイズ
(チェスター大学 上級講師／グレートブリテン・
ササカワ財団 修了生コーディネーター)

BUILDING LASTING CONNECTIONS WITH JAPAN

日本との永続的な絆を育む

The Foundation's annual school tour to Japan welcomed twelve students and three teachers from Latimer Arts College in Kettering. As well as travel in the Kansai region, the group participated in homestays and joined lessons at a local high school.

Recognising Latimer's strength in the performing arts, the Foundation arranged a visit to a traditional Noh theatre in Osaka. Students learned about one of Japan's oldest theatrical traditions before stepping onto the stage themselves to explore its distinctive movement and vocal techniques.

The tour also demonstrated how relationships built through the programme can continue long after the visit ends. A participant in the 2019 tour, who later returned to Japan to study and now lives and works there, joined this year's group during their stay and was reunited with the same host family who had welcomed her six years earlier.

For two students, the visit to Hiroshima took on an unexpected personal significance after discovering while preparing for the tour that their great-grandfathers had both been sent to the city shortly after the bombing in 1945. Meeting an atomic bomb survivor in Hiroshima and sharing family photographs provoked a deeply personal conversation across generations.

当財団の恒例事業である日本へのスクールツアーには、ケタリングのラティマー・アーツ・カレッジから生徒12名と教員3名が参加しました。一行は関西地方を訪問するとともに、ホームステイを体験し、現地高校の授業にも参加しました。

ラティマー・アーツ・カレッジが舞台芸術に強みを持つことを踏まえ、当財団は大阪の伝統的な能楽堂への訪問を企画しました。生徒たちは、日本最古の舞台芸術の一つである能について学んだ後、実際に舞台上上がり、その独特の所作や発声法を体験しました。

このプログラムは、訪問終了後も長く続く人と人とのつながりを育んでいることを示しています。2019年のツアー参加者の一人は、その後あらためて日本に留学し、現在は日本で生活し働いています。彼女は今年のスクールツアーに合流し、6年前に自身を受け入れてくれたのホストファミリーとの再会も果たしました。

参加した生徒のうち2名にとって、広島訪問は思いがけない個人的な意味を持つものとなりました。渡日前の事前学習を進める中で、それぞれの曾祖父が1945年の原爆投下後に広島へ派遣されていたことが判明したのです。広島では被爆者との対話の機会が設けられ、生徒たちは家族写真を共有しながら、世代を超えた深い交流を育みました。



Students and Teachers from Latimer Arts College in Japan ;
Trying their hand at cooking okonomiyaki in Hiroshima.

"OUR STUDENTS HAD A TRIP THAT MONEY COULD NOT BUY. THEY CAME BACK MORE CONFIDENT AND OUTWARD LOOKING..."

Stephen Harvey, Deputy Principal

「生徒たちは、お金では得ることのできない貴重な経験をしました。帰国後は、以前にも増して自信を持ち、より広い視野で物事を考えるようになりました...」

スティーブン・ハーヴィー
(ラティマー・アーツ・カレッジ、副校長)

SELECTED PROJECTS IN 2025

2025年に支援したプロジェクト



Embodied Listening Playground Feel the Sound at the Barbican Installation view 22 May - 31 August 2025 Credit: Thomas Adank / Barbican Centre

ARTS AND CULTURE

● EXHIBITION: "FEEL THE SOUND"

"Feel The Sound" opened at the Barbican in May 2025, exhibiting a major new sound installation by Japanese artist Miyu Hosoi and existing works by several Japanese sound artists. The exhibition invited audiences on a journey through sound as a multi-sensory experience, challenging visitors to explore sound with their whole bodies. The expansive attractions included, for the first time, installations in the Barbican estate's vast car parks.

● LIQUID PASSION CASTING ART PROJECT 2025

Scottish artist Eden Jolly travelled to Ukishima Sculpture Studio in Iwate prefecture to create new artworks alongside other guest artists from Japan and the USA. Jolly's residency also featured a school visit, attendance at workshops by Nanbu ironware artists, and a public iron casting performance where spectators were treated to a demonstration of red-hot molten iron flowing out of a blazing furnace into a crucible.

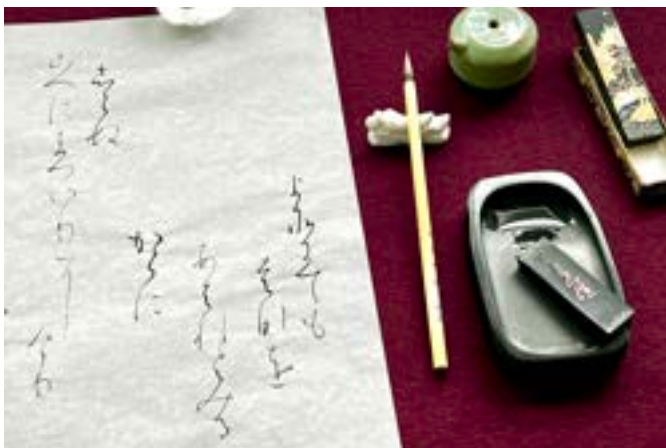
芸術・文化

● 展覧会「FEEL THE SOUND」

「Feel The Sound」は2025年5月、バービカンにて開幕しました。日本人アーティスト細井美裕氏による大規模な新作サウンド・インスタレーションに加え、日本人サウンドアーティスト数名による既存作品も展示されました。本展は、音を多感覚的な体験として味わう旅へと来場者をいざない、全身で音を探求するよう促しました。展示は多岐にわたり、今回初めてバービカン一帯の広大な駐車場にもインスタレーションが設置されました。

● リキッドパッション・キャスティング・アート・プロジェクト2025

スコットランド出身のアーティスト、エデン・ジョリー氏は、岩手県の浮嶋彫刻スタジオに滞在し、日本及び米国から参加したゲストアーティストとともに新たな作品制作に取り組みました。滞在中には、地元の学校への訪問に加え、南部鉄器の作家によるワークショップにも参加しました。また、公開された鉄の鑄造パフォーマンスでは、真っ赤に熱せられた溶融鉄が燃え盛る炉から流れ出し、るつぼへ注がれる迫力ある実演が行われ、来場者を魅了しました。



Top: Liquid Passion Organising Committee Credit: Fuka Sumiya
Above: Waka and kana workshop materials Credit: Blair Thomson

● LIVE TOUR: "GROOVE STUDY IN JAPAN WITH NEOVICHORD"

"Groove Study", an album exploring complex rhythm aspects and developed remotely between the UK and Japan during the pandemic, was toured live around eight cities in Japan in winter 2025. As well as the main ensemble of three musicians taking part in every performance, guest artists at different locations included a clarinet player and a liquid light artist.

● TAIKO PERFORMANCE BY TAKUYA TANIGUCHI

Takuya Taniguchi made his debut *taiko* drumming performances in the UK to audiences in London and York. The London performance was accompanied by striking black-and-white visuals produced by internationally acclaimed photographer JUMPEITAINAKA, making for a powerful fusion of image and sound. Taniguchi also collaborated with a local *taiko* group in York to give two workshops for members of the public, with a total of over 30 participants across the events.

● RESEARCH VISIT: KANA SCRIPTS AND WAKA POETRY

Following a seven-week research visit to Tokyo and Kyoto, Blair Thomson delivered two workshops and talks in Glasgow on *waka* poetry and *kana* scripts. The workshops, one run for young people and one for adults, introduced a new cultural and aesthetic activity to an enthusiastic audience.



Takuya Taniguchi performing at Kings Place Credit: Sumire Tamura

● ライブツアー 「GROOVE STUDY IN JAPAN WITH NEOVICHORD」

複雑なリズムの探求をテーマとしたアルバム「Groove Study」は、パンデミック期間中に英国と日本のアーティストが隔離で協働しながら制作した作品です。このアルバムは2025年冬、日本全国8都市を巡るライブツアーとして披露されました。各公演には、3名のミュージシャンによるメインアンサンブルが出演したほか、公演地ごとにクラリネット奏者やリキッドライト・アーティスト(液体や光を用いて即興的な映像表現を行うアーティスト)などのゲストも加わり、各地で多彩なパフォーマンスが繰り広げられました。

● 谷口卓也による和太鼓公演

谷口卓也氏は、ロンドンとヨークで開催された公演を通じて、英国での和太鼓演奏デビューを果たしました。ロンドン公演では、国際的に高い評価を受ける写真家JUMPEITAINAKA氏が手掛けた印象的なモノクロ映像が演奏とともに上映され、音と映像が融合した迫力ある舞台となりました。また、谷口氏はヨークの地元和太鼓グループと協力し、一般市民を対象とした2回のワークショップを開催しました。両ワークショップには合計30名を超える参加者が集まりました。

● 研究調査: 仮名文字と和歌

7週間にわたる東京および京都での研究調査を終えた後、ブレア・トムソン氏はグラスゴーで和歌と仮名文字をテーマにした講演および2回のワークショップを実施しました。ワークショップは、若者向けと一般成人向けのそれぞれで開催され、参加者は日本の新たな文化的・美的表現に触れる貴重な機会を得ました。いずれも熱意あふれる聴衆から好評を博しました。



"Groove Study" performance at Tokorozawa MOJO Credit: Yuuichirou Ooba

SCIENCE, ENVIRONMENT AND TECHNOLOGY

● RESEARCH EXCHANGE: AI AND SAFETY IN ROBOTICS

Researchers from the University of Bath visited several institutions in Tokyo, examining strengths and differences in each country's expertise in robotics and machine learning. As well as project proposal ideas and future funding opportunities, the project paved the way for a student exchange opportunity with the National Institute of Informatics.

● PHD FIELDWORK: EFFECTIVE EARLY WARNING SYSTEMS

Anastasia Chau of UCL carried out doctoral research in Shizuoka, conducting focus group discussions on effective early warning systems for natural disasters. She generated valuable primary data presented at the Department of Risk and Disaster Reduction at UCL, which will underpin a future research paper. The project also laid the groundwork for follow-up work on public understanding of and preparedness for a specific and potentially disastrous seismic event.

● PHD FIELDWORK: RECYCLING PLASTICS THROUGH CHEMICAL METHODS

Taishi Dowaki of Tokyo University carried out PhD fieldwork at the University of Birmingham to support his research on the study of conversion of organic waste into fuel and chemicals. The one-month visit focused on conducting experiments with a group at the university led by Professor Al-Duri and using specialist equipment. Findings from the lab work were assessed to be worthy of future conference presentation, and the group aims to continue this research exchange.

科学・環境・技術

● 研究交流：ロボット工学におけるAIと安全性

バース大学の研究者らは東京の複数の研究機関を訪問し、ロボティクスおよび機械学習分野における両国それぞれの強みや専門性の違いについて調査しました。このプロジェクトでは、研究提案のアイデアや今後の研究資金獲得の機会を検討しただけでなく、国立情報学研究所(NII)との学生交流の実現に向けた道筋を築くことにもつながりました。

● 博士課程フィールドワーク：効果的な早期警戒システム

ユニバーシティ・カレッジ・ロンドン(UCL)のアナスタシア・チャウ氏は、静岡県において博士研究を実施し、自然災害に対する効果的な早期警戒システムに関するフォーカスグループ・ディスカッションを行いました。同氏は貴重な一次データを収集し、その成果はUCLのリスク・災害軽減学部で発表されました。このデータは、今後執筆される研究論文の基盤となる予定です。また、このプロジェクトは、特定の大規模かつ地震事象に対する人々の理解や防災意識、備えに関する後続研究の土台を築くことにもつながりました。

● 博士課程フィールドワーク： 化学的手法によるプラスチックのリサイクル

東京大学の堂脇大志氏は、有機廃棄物を燃料や化学品へ転換する研究を進めるため、バーミンガム大学において博士課程のフィールドワークを実施しました。1か月間の滞在では、アル・ドゥーリ教授が率いる研究グループとともに実験を行い、同大学の専門的な研究設備を活用しました。実験で得られた成果は、今後の学会発表に値する有意義なものと評価されており、研究グループは今後もこの研究交流を継続していくことを目指しています。



Fudokan Dojo members at entry point for Omine san pilgrimage route



Fudokan Dojo members studying eiji Happo Shodo with Taki Kodaira sensei

HUMANITIES AND SOCIAL ISSUES

● EAST ASIA SEMINAR SERIES

The East Asia Seminar Series ran across the academic year at the University of Cambridge, bringing young scholars into contact with academics and fostering an atmosphere of academic collaboration within the faculty. GBSF support brought three speakers from Japan; Dr Furukawa Ryota on the ritualistic nature of kabuki, Dr Mai Kataoka on the dynamics of Japanese literary translation, and Professor Fujiwara Kiichi on Prime Minister Takaichi and populist Japan.

● HOPE & HEALING TOUR IN BRITAIN

The Nagasaki Hibakusha Notebook Friends Association held lectures across the UK. The speakers included Chiyoko Motomura, who was six years old when the atomic bomb was dropped on Nagasaki, Dr Masao Tomonaga, who was two years old and is now an expert on medical effects of the bombs, and Tomoko Otake, a second-generation A-bomb survivor. The lectures considered the ever-relevant question of how the *hibakusha*, A-bomb survivors, will pass their memories and experiences on to future generations.

SPORT

● TRAINING AND SEISHIN TANREN RETREAT

In October members of the UK's Fudokan Dojo took part in a seminar at the International Battodo Federation in Yokohama, along with *budōka* from 15 countries. They also undertook training at a retreat in the village of Dorogawa focused on the Kurikara Ryu mandala; a detailed guide to an inner system of mind and body. Dojo members brought back insights to students in the UK and were invited to give a ceremonial demonstration at the opening of the Samurai exhibition at the British Museum.

人文科学・社会問題

● 東アジア・セミナー・シリーズ

ケンブリッジ大学では、「東アジア・セミナー・シリーズ」が年間を通じて開催され、若手研究者と専門家との交流を促進するとともに、学内における学術協力の促進に寄与しました。当財団の支援を受けて、日本から3名の講演者が招かれ、古川諒太博士は歌舞伎に見られる儀礼性について、片岡真伊博士は日本文学翻訳の諸相について、藤原帰一教授は高市首相とポピュリズム化する日本について講演を行いました。

● 「ホープ&ヒーリング」2025イングランドツアー

長崎県被爆者手帳友の会は、英国各地で講演会を開催しました。講演者として、長崎への原爆投下時6歳だった本村チヨ子氏、2歳で被爆し現在は原爆による健康影響の研究者として活躍する朝長万左男氏、そして被爆二世の大瀧知子氏が参加しました。講演では、被爆者の記憶や体験をどのように次世代へ継承していくのかという、今なお重要な課題について議論が行われました。

スポーツ

● 修練と精神鍛錬リトリート

10月には、英国の不動館道場の会員が、15か国の武道家とともに横浜で開催された国際抜刀道連盟のセミナーに参加しました。また、奈良県の洞川村で行われた研修にも参加し、心と身体の調和を探索する「俱利伽羅流曼荼羅」に焦点を当てた修練を行いました。道場の会員たちは、この研修で得た知見を英国の道場生へ持ち帰って共有するとともに、大英博物館で開催された「サムライ展」の開会式において、演武を披露するよう招待されました。



Fudokan Dojo members observing gomagyo at Ryusenji Temple

YOUTH AND EDUCATION

● THE JAPAN YOUTH COLLECTIVE

The Japan Youth Collective, an eight-month collaborative initiative for young people, brought together a diverse cohort and made engagement with Japanese culture more accessible whilst also building meaningful relationships between participants. The collective met bi-weekly for cultural workshops, as well as planning sessions for a final showcase event held at Japan House London.

"It was hard for me coming out of education after I finished my A Levels, but when I was accepted for the collective, I felt like I had a place to belong and actually engage in Japanese culture from an area I would've never otherwise had the chance to."

Soraya Matthews, 19

● RESEARCH VISIT: HOW TECHNOLOGY HAS IMPACTED TEACHING

Professor Geoff Baker of True Learning Partnership visited five different schools in Tokyo and Sendai as part of a project examining the relationship between technology and education. He interviewed school leaders, met students, and observed lessons. As well as laying foundations for future partnerships and reciprocal visits, his findings contributed towards material for inclusion in a future publication.

青少年交流・教育

● ジャパン・ユース・コレクティブ

「ジャパン・ユース・コレクティブ」は、若者を対象とした8か月間の協働プログラムで、多様な背景を持つ参加者を集め、日本文化へのアクセスをより身近なものにするとともに、参加者同士の有意義なつながりを築く機会を提供しました。参加者たちは隔週で開催される文化ワークショップに参加したほか、ロンドンのジャパン・ハウスで開催された最終成果発表会に向けた企画会議も行いました。

「Aレベル(大学進学資格試験)を終えて学校を離れた後は大変でしたが、このコレクティブに参加が決まったとき、自分の居場所を見つけられたように感じました。また、これまでなら関わる機会のなかった形で日本文化に触れ、実際に参加することができました。」

ソラヤ・マシューズ氏(19歳)

● 研究調査:テクノロジーが教育に与えた影響

また、トゥルー・ラーニング・パートナーシップのジェフ・ベーカー教授は、テクノロジーと教育の関係を調査するプロジェクトの一環として、東京および仙台の5校を訪問しました。同教授は、学校の管理職へのインタビューを実施し、生徒との交流や授業見学も行いました。この訪問は、将来的な連携や相互訪問の基盤づくりに貢献しただけでなく、得られた知見が今後出版予定の刊行物に掲載される資料の作成にも活用されました。



JAPANESE LANGUAGE

● BRISTOL TRANSLATES ONLINE SUMMER SCHOOL

We supported this year's Bristol Translates Summer School, an annual online event open to translators at any stage of their career to work with leaders in the field to translate literary texts across genres. This year's Japanese workshop ran with 12 participants and was led by award-winning translators Polly Barton and Morgan Giles. Participant feedback was highly positive, highlighting the excellent teaching, connections made with peers, and engagement with a range of perspectives and voices.

● JAPANESE LANGUAGE CHAMPIONSHIP FOR YOUNG LEARNERS UK (JALACHAMP)

JaLaChamp, the Japanese Language Championship for Young Learners, ran successfully again this year. Primary and secondary school students competed in speech and video categories, and the finals day welcomed 39 finalists along with 63 teachers, friends and supporters. The students showed great creativity in their speeches and enjoyed bonding with other learners over their shared passion for studying Japanese.

MEDICINE AND HEALTH

● INTERNATIONAL EXCHANGE PROGRAMME

A Butterfield Award supported an exchange partnership between Health Education and Improvement Wales (HEIW) & Fukushima Medical University, established with the goal of developing cross-cultural understanding of common challenges in the field of family medicine. Dr Bethan Cox, the first trainee on the programme to be sent to Japan, spent two months visiting and connecting with various academic institutions and family care clinics in Fukushima and Fukuoka prefectures.

"The trip was inspiring and motivating... I was grateful to be challenged to imagine ways in which things could be different".

Dr Bethan Cox

日本語教育

● ブリistol翻訳オンライン・サマースクール

当財団は、今年の「ブリistol・翻訳サマースクール」を支援しました。これは毎年オンラインで開催される講座で、キャリアのあらゆる段階にある翻訳者が、第一線で活躍する専門家の指導のもと、さまざまなジャンルの文学作品の翻訳に取り組むことができます。今年の日本語ワークショップには12名が参加し、受賞歴のある翻訳家、ポリー・バートン氏とモーガン・ジャイルズ氏が講師を務めました。参加者からの評価は非常に高く、質の高い指導を受けられたことに加え、参加者同士の新たなつながりが生まれたことや、多様な視点や表現に触れる機会を得られたことが高く評価されました。

● 英国在住の小中学生のための日本語スピーチコンテスト「JALACHAMP」

「JaLaChamp」は、今年も成功裡に開催されました。小学生及び中学生がスピーチ部門と動画部門で競い合い、決勝大会には39名のファイナリストに加え、63名の教員や友人、支援者が参加しました。参加した生徒たちは、スピーチの中で豊かな創造性を発揮するとともに、日本語学習への共通の情熱を通じて他の学習者と交流を楽しみました。

医学・医

● 国際交流プログラム

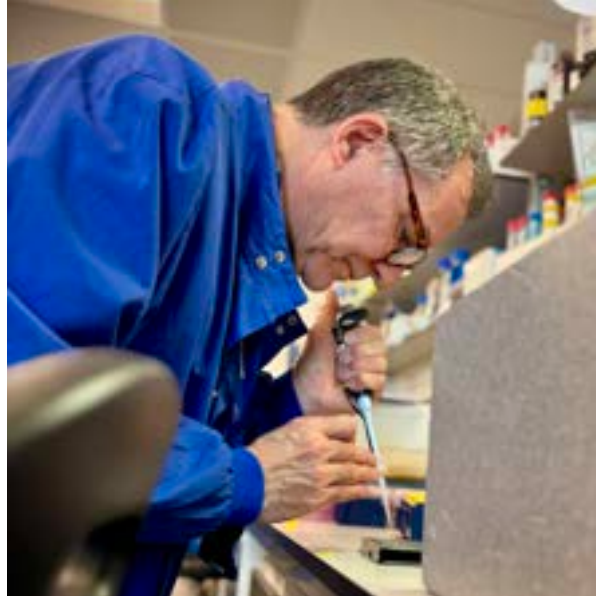
「バターフィールド基金」はウェールズ健康教育改善局 (HEIW) と福島県立医科大学との交流パートナーシップを支援しました。この連携は、家庭医療(総合診療)の分野における共通課題について、異文化間の理解を深めることを目的として設立されたものです。本プログラムで初めて日本へ派遣された研修医のベサン・コックス医師は、2か月間にわたり福島県及び福岡県を訪問し、さまざまな学術機関や地域医療クリニックとの交流を行いました。

「この訪問はとても刺激的で、モチベーションを高めてくれるものでした...。また、物事には異なるあり方があり得ることを想像するよう促されたことに、深く感謝しています。」

コックス医師

BUILDING UK-JAPAN CO-OPERATION FOR TOMORROW'S HEALTH SECURITY

明日の保健安全保障 刈向恰株日英連携乾構築



Dr Adrian Lloyd, Associate Professor at Warwick, engaged in lab work.

Antimicrobial resistance (AMR) is one of the world's most pressing health challenges and the Foundation has embarked on its largest and most sustained project to help tackle this escalating global threat. As pathogens become resistant to medicines, common infections grow harder to treat and routine medical procedures more dangerous. Drug-resistant infections could claim 39 million lives over the next 25 years. Through a five-year partnership led by the University of Warwick, we are helping strengthen the UK and Japan's collective response by supporting the collaboration, policy development and international partnerships needed to translate scientific discovery into real-world impact.

During 2025, the programme reached an important milestone with the appointment of two dedicated Policy Fellows. Based in leading UK and Japanese health agencies, they are exploring how closer collaboration can strengthen antimicrobial innovation.

The year also saw two landmark policy publications: the first comprehensive assessment of Japan's antimicrobial drug discovery ecosystem, and a UK policy brief calling for a more coordinated public-sector approach to antimicrobial discovery. In addition, progress has been made on Discovery Projects with Mur Ligases, Aminoacyl tRNA Synthetases and the ABC Transporter-Hydrolase System.

By investing in relationships as well as research, GBSF is enabling work that conventional funding alone rarely supports. The programme is helping create the partnerships and policy environment needed for scientific advances to benefit patients, while reinforcing the UK and Japan's shared leadership in addressing a global challenge.

薬剤耐性 (AMR) は、世界が直面する最も深刻な保健課題の一つです。当財団は、この拡大する世界的脅威に対処するため、これまでで最大かつ最も継続的なプロジェクトに取り組んでいます。病原体が薬剤への耐性を獲得すると、一般的な感染症であっても治療が難しくなり、日常的な医療処置のリスクも高まります。現在の傾向が続けば、薬剤耐性感染症により今後25年間で約3,900万人が命を落とす可能性があると考えられています。ウォーリック大学が主導する5カ年パートナーシップを通じて、当財団は、科学的発見を実社会での成果へと結びつけるために必要な連携、政策形成、そして国際的パートナーシップの構築を後押ししています。

2025年、本プロジェクトは重要な節目として、2名の専任ポリシーフェローを任命しました。両氏は英国および日本を代表する保健機関に所属し、より緊密な連携を通じて抗菌薬イノベーションをどのように強化できるかを探究しています。

また、この年には2つの画期的な政策文書が発表されました。1つは、日本の抗菌薬創薬エコシステムを包括的に評価した初の報告書、もう1つは、抗菌薬創薬において公的部門によるより統合的なアプローチの必要性を提言する英国の政策ブリーフです。さらに、Murリガーゼ、アミノアシルtRNA合成酵素、およびABCトランスポーター加水分解酵素システムを用いた創薬研究プロジェクトにおいても着実な進展が見られました。

当財団は、研究そのものだけでなく、人と人との関係構築にも投資することで、従来の研究助成のみでは実現が難しい取り組みを可能にしています。本プロジェクトは、科学的成果を患者の利益へと結びつけるために必要なパートナーシップと政策環境の整備を支援するとともに、世界的課題への対応における日英両国の共同リーダーシップを強化しています。

"IN THE LAST YEAR, WE'VE LEARNT MORE ABOUT GLOBAL INNOVATION ECOSYSTEMS, TO UNDERSTAND HOW DRUG DEVELOPMENT COULD BE IMPROVED FOR INFECTIONS THAT ARE DIFFICULT TO TREAT."

Dr Alicia Demirjian
Dame Sally Davies Fellow

「この1年で私たちは世界のイノベーション・エコシステムについてより深く学び、治療が困難な感染症に対する医薬品開発をどのように改善できるかについて理解を深めることができました。」

アリシア・デミルジアン博士
デイム・サリー・デイビス・フェロー

AWARDS GRANTED IN 2025

2025 年度助成事業



Observatory Station (2025), Miyu Hosoi Feel the Sound at the Barbican Installation view 22 May - 31 August 2025

BUTTERFIELD AWARD

バターフィールド賞

- **International exchange programme** £5,420

Health Education and Improvement Wales & Fukushima Medical University

国際交流プログラム

ウェールズ健康教育改善局および福島県立医科大学

- **The impact of video games on mental wellbeing** £10,000

Otaru University of Commerce & Oxford University

ビデオゲームがメンタルウェルビーイングに与える影響

小樽商科大学およびオックスフォード大学

- **Impact of living environment on lactation physiology** £29,915

Swansea University & Toyama Prefectural University

居住環境が泌乳生理に与える影響

スウォンジー大学および富山県立大学

- **Research into rare dementias** £29,101

University College London & Osaka University

希少認知症に関する研究

ユニバーシティ・カレッジ・ロンドンおよび大阪大学

- **Transcultural competence among nursing students** £30,000

University of Derby & Kobe City College of Nursing

看護学生における異文化適応能力

ダービー大学および神戸市看護大学

- **Student exchange programme** £20,000

University of Leicester & Chiba University

学生交流プログラム

レスター大学および千葉大学

ARTS AND CULTURE

芸術・文化

- **Exhibition: "Feel the Sound"** £4,000

The Barbican Centre Trust Limited

展覧会「Feel the Sound」

バービカン・センター・トラスト・リミテッド

- **Research visit: experimenting with recycled kimono fabrics** £2,500

Bath & Beppu Friendship Association

研究調査：リサイクル着物生地を用いた実験的試み

バース・別府友好協会

- **Live tour: "Groove Study in Japan with Neovichord"** £4,000

Bonobo's Ark

ライブツアー「Groove Study in Japan with Neovichord」

ボノボの箱舟

- **Participation in London Design Biennale** £5,000

Clare Farrow Studio

ロンドン・デザイン・ビエンナーレへの参加

クレア・ファロー・スタジオ

- **"Movement & Wellbeing" and "Dance & Draw" classes** £2,500

Community Focus Inclusive Arts

「Movement & Wellbeing」および「Dance & Draw」クラス

コミュニティ・フォーカス・インクルーシブ・アーツ

- **UK premiere performance: "Medea"** £4,243

The Coronet Theatre

英国初演：「メデア」

コロネット劇場

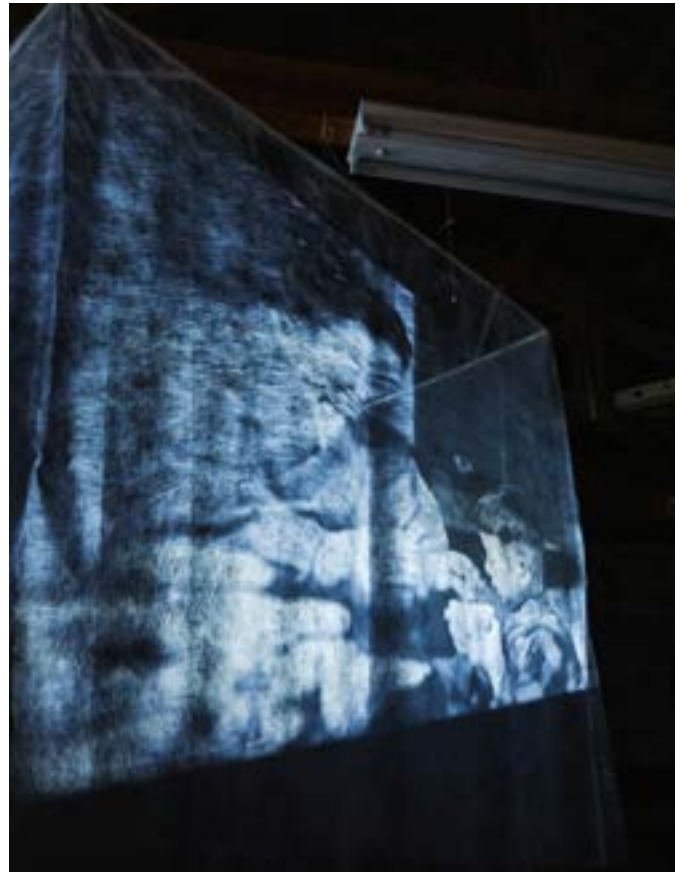


Guests at the "Paper Clouds" installation Credit: Toshiki Hirano

● Conference preceding Refugee Week Japan £2,500 Counterpoints Arts 難民ウィーク・ジャパン事前会議 カウンターポインツ・アーツ		● Taiko performance by Takuya Taniguchi £3,400 Mu Arts 谷口卓也による和太鼓公演 ムー・アーツ
● Durham Collections Fellowship Programme £4,000 Durham University ダラム・コレクションズ・フェローシップ・プログラム ダラム大学		● Okinawa Day £1,000 London Okinawa Sanshinkai 沖縄デー ロンドン沖縄三線会
● PhD fieldwork: British perceptions of Meiji Japan technological transformation £2,500 Durham University, Zoe Shipley 博士課程フィールドワーク： 明治日本の技術革新に対する英国の認識 ダラム大学、ゾーイ・シップリー		● Madegood Film Festival £4,000 Madegood Films Limited メイドグッド映画祭 メイドグッド・フィルムス・リミテッド
● Workshop attendance: Osaka Ruskin Community Design Learning Centre £2,500 The Guild of St George ワークショップ参加： 大阪ラスキンコミュニティデザイン学習センター ギルド・オブ・セント・ジョージ		● Performance with Japanese conductor Nodoka Okisawa £2,000 Royal Scottish National Orchestra 日本人指揮者・沖澤のどかとの共演 ロイヤル・スコティッシュ・ナショナル管弦楽団
● Art residency in Koganecho Area Management Centre £2,500 Husk Bennett 黄金町エリアマネジメントセンターでのアーティスト・イン・レジデンス ハスク・ベネット		● Participation in Nakanojo Biennale £2,699 Wash Media Productions Ltd 中之条ビエンナーレへの参加 ウォッシュ・メディア・プロダクションズ・リミテッド
● Year-round events £920 Japan Society North West 年間プログラム 英国北西部日本協会		● PhD fieldwork: Horses in arts and visual culture of the Mongol Empire £2,062.12 SOAS University of London, Yuxi Pan 博士課程フィールドワーク： モンゴル帝国の芸術と視覚文化における馬 ロンドン大学東洋アフリカ研究学院、ユーシー・パン



"Paper Clouds" installation in the Nelson Stair Credit: Toshiki Hirano



"Mushikera" from Nakanojo Biennale 2025 by Masumi Saito + Guy Wigmore

● Participation in Osaka Lindy Exchange Speakeasy Scotland Ltd 大阪リンディ・エクステンジへの参加 スピークイージー・スコットランド・リミテッド	£6,000
● Research visit on artist Aki Sasamoto Studio Voltaire アーティスト笹本晃に関する研究調査 スタジオ・ヴォルテール	£2,000
● Film project research visit: "Children Meet Cinema" Transgressive North 映画プロジェクト研究調査: 「こども映画教室 (Children Meet Cinema)」 トランスグレッシブ・ノース	£4,000
● Documentary film screenings: "Ghost Town" University College London ドキュメンタリー映画上映会:「Ghost Town」 ユニバーシティ・カレッジ・ロンドン	£6,000
● Research visit to Christopher Nemeth Archives University of Brighton クリストファー・ネメス・アーカイブでの研究調査 ブライトン大学	£2,500
● PhD fieldwork: Karesansui gardens documentation University of Edinburgh, Tung Kwok Wah 博士課程フィールドワーク: 枯山水庭園の記録 エジンバラ大学、トゥン・クワック・ワー	£2,500
● DPhil fieldwork: Japanese film festival practices University of Oxford, Ziru Chen 博士課程フィールドワーク: 日本の映画祭の実践 オックスフォード大学、ズルー・チェン	£2,500
● Research visit: Ecologising art University of Oxford 研究調査: アートのエコロジー化 オックスフォード大学	£2,500
● Performance at the Osaka World Expo Birmingham Royal Ballet 大阪・関西万博での公演 バーミンガム・ロイヤル・バレエ団	£2,000
● Performance at the Osaka World Expo Bruach Music Ltd 大阪・関西万博での公演 ブルーアック・ミュージック・リミテッド	£5,000
● Documentary filming: Lions of Fukushima project University of Cambridge ドキュメンタリー撮影: プロジェクト「Lions of Fukushima」 ケンブリッジ大学	£2,600
● Exhibition: "Samurai: Between Myth and Reality" The British Museum 展覧会「Samurai: Between Myth and Reality」 大英博物館	£7,000

● Culture and creative exchange between chamber music duos Chamber Music Scotland 室内楽デュオ間の文化・創造的交流 チェンバー・ミュージック・スコットランド	£2,500
● Cheltenham Literature Festival Cheltenham Festivals チェルトナム文学祭 チェルトナム・フェスティバル	£5,000
● National Hiroshima Day Memorial Service and art installation Christian CND 英国ヒロシマデー追悼式典および アートインスタレーション キリスト教CND	£1,525
● Theatre production: "University of Laughs" Dadiow Lin 演劇「笑の大学」 ダディオ・リン	£500
● Attendance of Japanese authors Edinburgh International Book Festival 日本人作家の招聘・参加 エジンバラ国際ブックフェスティバル	£2,000
● Screenings of contemporary moving image works esea contemporary 現代映像作品の上映会 esea contemporary	£2,500
● Theatre production: "The Mistake" Essential Theatre 演劇「The Mistake」 エッセンシャル・シアター	£1,900
● Exhibition: "Uncertain Area" by Umi Ishihara Gasworks 石原海による展覧会「Uncertain Area」 ガスワークス	£3,500
● Research visit: wood fired ceramics Gemma Smale 研究調査：薪窯陶芸 ジェマ・スメイル	£2,000
● Book translation and events: sustainable theatre practices Image Nation Green 書籍翻訳およびイベント：持続可能な演劇の実践 イメージ・ネーション・グリーン	£2,300

● Japan Matsuri Japan Matsuri 2025 Executive Committee ジャパン祭り ジャパン祭り実行委員会	£5,000
● Filming a documentary on meisen kimono fabric Light Matter Productions Ltd 銘仙(着物生地)に関するドキュメンタリー撮影 ライト・マター・プロダクションズ・リミテッド	£6,000
● Theatre production: "Tales from My Grandmother" Narrative Life 演劇「Tales from My Grandmother」 ナラティブ・ライフ	£1,800
● Collaboration with Tsubaki FM and Canteen Studio Radio Reform Radio CIC Tsubaki FMおよびキャンティーン・スタジオ・ラジオとのコ ラボレーション リフォーム・ラジオ・CIC	£2,000
● Noh Training Project Royal Holloway, University of London 能楽トレーニングプロジェクト ロンドン大学ロイヤル・ホロウェイ	£2,000
● Opera production: "The Great Wave" Scottish Opera オペラ「The Great Wave」 スコティッシュ・オペラ	£7,500
● Attendance of Okayama Art Summit and Aichi Triennale Tate 岡山芸術交流およびあいちトリエンナーレへの参加 テート	£2,000
● Research visit: Kana scripts and waka poetry Drawing and Painting Studio 研究調査：仮名文字と和歌 ドローイング・アンド・ペインティング・スタジオ	£2,492
● Third Thursday Lecture Series Sainsbury Institute for the Study of Japanese Arts and Cultures 第三木曜日レクチャーシリーズ セインズベリー日本藝術研究所	£3,000
● PhD fieldwork: classical Japanese and manga translation University of Edinburgh, Mari Murray 博士課程フィールドワーク：古典日本語とマンガの翻訳 エジンバラ大学、マリ・マレー	£2,500



Image from Birmingham Royal Ballet photography exhibition
“Silence after the Applause” Credit: Clive Booth

● Exhibition: “Expanding Conversations: Spaces of Book Arts” University of Southampton 展覧会 「Expanding Conversations: Spaces of Book Arts」 サウサンプトン大学	£6,000
● The 9th Ura Matsuri Ura matsuri 第9回裏祭り 裏祭り	£5,000
● Liquid Passion Casting Art Project 2025 Liquid Passion Ogranising Committee リキッドパッション・キャスティング・アート・プロジェクト 2025 リキッドパッション実行委員会	¥320,000
● Performance and events of Noh Reimagined Mu Arts 「Noh Reimagined」の公演およびイベント ムー・アーツ	£2,500
● Immersive audio-visual tour Adrena Adrena 没入型オーディオビジュアル・ツアー アドレナ・アドレナ	£2,000
● Kent Hanami Festival Brogdale Collections ケント花見フェスティバル ブログデール果樹園	£4,000

● Documentary film on the shooting of “Daughter of Samurai” Caprisar Productions Ltd 映画「新しき土 (Daughter of Samurai)」撮影に関するドキュメンタリー カプリサー・プロダクションズ・リミテッド	£2,000
● Contemporary visual artists documentary Circle Time Studio Ltd 現代ビジュアルアーティストのドキュメンタリー サークル・タイム・スタジオ・リミテッド	£2,500
● Research collaboration with Kamome Machine Theatre Company Lancaster University カモメマシーン (劇団) との共同研究 ランカスター大学	£3,500
● Research visit to develop residency exchange Dyski レジデンシー交換プログラム開発のための研究調査 ディスキ	£2,000
● “Mimoza Ways” screenings Genderscope Ltd 「ミモザ・ウェイズ」上映会 ジェンダースコープ・リミテッド	£2,000
● Artist exchange programme for musicians Generator NE Ltd 音楽家向けアーティスト・エクスチェンジ・プログラム ジェネレーターNEリミテッド	£3,000
● Japanese titles at the festival Glasgow Film Festival 映画祭における日本映画の上映 グラスゴー・フィルム・フェスティバル	£3,000
● Research visit to gather material for Mieko Shiomi exhibition Henry Moore Institute 塩見允枝子の展覧会資料収集のための研究調査 ヘンリー・ムーア研究所	£2,500
● The Japan Foundation Touring Film Programme The Japan Foundation 国際交流基金英国巡回映画上映会 日本国際交流基金	£6,000
● International dance-theatre collaboration K2CO Ltd ダンスと演劇の国際共同制作 K2COリミテッド	£5,000
● Prosthetics artist residency at Fusion Tokyo Megumi Ohata Studio Fusion Tokyoでの特殊メイク (プロステティクス) アーティスト・レジデンシー 大畑めぐみスタジオ	£2,500
● Chelsea Flower Show bamboo fencing collaboration Metafleur チェルシー・フラワー・ショーでの竹垣コラボレーション メタフルール	£10,000
● Five haiku workshops Navar Records 5つの俳句ワークショップ Navar Records	£425



Nodoka Okisawa in rehearsals with the Royal Scottish National Orchestra Credit: Clara Cowen

● Research visit for photobook project £1,000 Niharika Pathak 写真集プロジェクトのための研究調査 ニハリカ・パタック		● Noh mask carving workshops £1,500 Royal Holloway 能面打ちワークショップ ロイヤル・ホロウエイ
● Opera performance: "Yurei: Ghost of the AI Empire" £2,500 Operactive Arts Ltd オペラ公演:「Yurei: Ghost of the AI Empire」 オペラクティブ・アーツ・リミテッド		● Makoto Ozone performance £2,000 Royal Scottish National Orchestra 小曽根真 公演 ロイヤル・スコティッシュ・ナショナル管弦楽団
● Tokyo and Kansai performance tour £4,000 Oxford University Jazz Orchestra 東京・関西公演ツアー オックスフォード大学ジャズ・オーケストラ		● Research visit: Bio-design and calligraphy £2,500 Sarah Ali 研究調査: バイオデザインと書道 サラ・アリ
● Risograph residency and art book fair attendance £2,000 PageMasters リソグラフレジデンシーおよびアートブックフェアへの参加 ページマスターズ		● Creative development and exchange dance programme £2,500 Society Dance Academy 創作開発・交流ダンスプログラム Societyダンス・アカデミー
● Research visit: screen industries in regeneration of peripheral regions £2,000 Queen's University Belfast 研究調査: 周辺地域の再生における映像産業 クイーンズ大学ベルファスト		● Exhibition: textiles artist Emily Waszak £2,500 Southwark Park Galleries テキスタイルアーティスト エミリー・ワザック展 サザーク・パーク・ギャラリー
● Theatre production tour: "Love Beyond" £2,000 Raw Material Arts Limited 演劇公演ツアー:「ラブ・ビヨンド」 ロウ・マテリアル・アーツ・リミテッド		● UK Tour £3,000 Tokyo Riddim Band 英国ツアー トーキョー・リディム・バンド
● Research visit: glassmaking and hands-on making for arts students £2,000 Royal College of Art 研究調査: 芸術専攻学生向けのガラス製造と実践的制作 ロイヤル・カレッジ・オブ・アート		● Rapper Jody Bigfoot Shikoku pilgrimage and collaborations £2,500 Trinity Lo Fi Recordings ラッパー ジョディ・ビッグフットによる四国遍路とコラボレーション トリニティ・ロー・ファイ・レコーディング

● PhD fieldwork: “Tokyo Jazz Joints” book £2,410 Ulster University, Philip Arneill 博士課程フィールドワーク:書籍「Tokyo Jazz Joints」 アルスター大学、フィリップ・アーネイル	
● Grant-writing workshops on hip-hop and language education £1,220 University of Bristol ヒップホップと語学教育に関する助成金申請ワークショップ ブリストル大学	
● Setouchi Triennale 2025: Neil Mendoza new artwork ¥350,000 Art Front Gallery 瀬戸内国際芸術祭2025: ニール・メンドーサによる新作アート アートフロントギャラリー	
● Contemporary Okinawa Crafts Exhibition and Symposium ¥721,360 Okinawa Prefectural University of Arts 現代沖縄工芸展およびシンポジウム 沖縄県立芸術大学	
● KYOTOGRAPHIE Photography Festival Exhibition ¥370,000 KYOTOGRAPHIE KYOTOGRAPHIE 京都国際写真展2025 一般社団法人KYOTOGRAPHIE	
● GUMBO and University of Essex collaborative project ¥1m Theatre Group GUMBO 劇団GUMBOとエセックス大学による日英協働創作プロジェクト 劇団GUMBO	
● Mochinosha Shadow Puppetry UK Performance Tour ¥475,000 Mochinosha Puppet Company 望ノ社影絵劇イギリス公演ツアー2025 人形劇団望ノ社	
● Artists with Disabilities Collaborative Performing Arts ¥750,000 Sakai International Community Arts 障害のあるアーティストによる日英舞台芸術協働創作事業 堺国際市民劇団	
● Japan and Scotland Old People's Theatre ¥1m NPO Gekiken 日本とスコットランドの高齢者現劇:交流と共同作業 NPO法人劇研	
● DanceSyndrome Co-Creation Program ¥1.6m NPO LAND FES ダンスシンドローム共創プログラム NPO法人LAND FES	
● Wind from the UK ¥360,000 Naked Craft Project Wind from the UK (英国からの風) ネイキッドクラフト・プロジェクト	
● Artist residency in Akiyoshidai International Art Village £2,500 Francesca Le Lohé 秋吉台国際芸術村でのアーティスト・イン・レジデンス フランチェスカ・ル・ロエ	
● Neil Luck & Masamitsu Araki Exchange Residency Programme ¥340,000 POST ニール・ラック&荒木優光 日英文化交流レジデンスプログラム 一般社団法人POST	
● Cultural Exchange in 1910 and 2025 ¥360,000 Onomichi City University その時と現在:「夢の跡地」を起点とした日英文化交流 1910⇄2025 尾道市立大学	
● Scottish residency programme for audiovisual artist £1,415 Cryptic オーディオビジュアル・アーティスト向けスコットランド・レジデンスプログラム クリプティック	
● Hideki Noda's New Production in London ¥3m NODA MAP Ltd. 野田秀樹新作ロンドン公演 有限会社ノダ・マップ	
● Yugen ¥400,000 Angstrom Dance JP Yugen (幽玄) Angstrom Dance JP	
● The Beauty of Sound in Japanese Performing Art ¥1.4m IndigoRose Project 日本伝統芸能における音の美 インディゴローズ・プロジェクト	
● Japan-UK Lacquerware Exchange and Preservation Initiative ¥560,000 NPO Role 日英漆芸継承プロジェクト NPO法人Role	
● Uncovering Functionality ¥468,740 Tana 使えるを見つける—Uncovering Functionality タナ	
● Lewis Davidson + Kazuki Nishinaga ¥250,000 MPSO ルイス・デビッドソン+西永和輝 MPSO	
● Shiro Masuyama Solo Exhibition ¥400,000 Ongoing Association 増山士郎個展「世界の果てで、動物と対話する」 一般社団法人Ongoing	
● Weaving Climate Change and Cultural Exchange through Fashion ¥200,000 Bunka Gakuen Educational Foundation レベル・タータン:ファッションでつむぐ気候変動と文化交流 学校法人文化学園	

JAPANESE LANGUAGE

日本語教育

- **Japanese Language Championship for Young Learners UK (JaLaChamp)** £2,000
The Japan Foundation
英国在住の小中学生のための日本語スピーチコンテスト「JaLaChamp」日本国際交流基金
- **Outreach visits to branches in the UK** £2,500
International Children's Bunko Association UK
英国国内の支部へのアウトリーチ訪問
英国国際児童文庫協会
- **Lecture & workshop: Japanese language, culture, and art of translation** £1,100
King's College London
講演&ワークショップ: 日本語、日本文化、翻訳の芸術
キングス・カレッジ・ロンドン
- **The 34th Sir Peter Parker Awards for Spoken Business Japanese** £2,000
SOAS University of London
第34回サー・ピーター・パーカー賞ビジネス日本語スピーチコンテスト ロンドン大学東洋アフリカ研究学院
- **Bristol Translates online summer school** £1,045
University of Bristol
ブリストル翻訳オンライン・サマースクール
ブリストル大学
- **Seminar: Fostering language learners' intercultural competence** £863
University of Central Lancashire
セミナー: 語学学習者の異文化適応能力の育成
セントラル・ランカシャー大学
- **Japanese language education promotion tour** £4,000
University of Edinburgh
日本語教育促進ツアー
エジンバラ大学
- **21st Japanese Speech Contest for University Students** £5,000
The British Association for Teaching Japanese as a Foreign Language
第21回大学生のための日本語スピーチコンテスト
英国日本語教育学会
- **PhD fieldwork: measuring Japanese lexical change** £4,944
Queen's University Belfast, Jiabao Wang
博士課程フィールドワーク: 日本語の語彙変化の測定
クイーンズ大学ベルファスト、ジャバオ・ワン

HUMANITIES AND SOCIAL ISSUES

人文科学・社会問題

- **Research visit: post-2000 representations of Tokyo in media** £1,945
Birkbeck, University of London
研究調査: メディアにおける2000年代以降の東京の表象
ロンドン大学バークベック
- **PhD workshop coinciding with BAJS conference** £4,000
Cardiff University
BAJS (英国日本研究協会) 学会と連携した博士課程ワークショップ
カーディフ大学
- **Research visit: book project "Touch: Kinesthetic transcription"** £2,440
Durham University
研究調査: 書籍プロジェクト
「Touch: Kinesthetic transcription」
ダラム大学
- **Japan-Scotland Community Festival** £2,500
JETAA Scotland
日本・スコットランド・コミュニティ・フェスティバル
JETAAスコットランド
- **Research visit: Diversity of sports museums** £2,500
Teeside University
研究調査: スポーツ博物館の多様性
ティーサイド大学
- **PhD fieldwork: Representations of human-animal connections** £5,000
University of Cambridge, Moe Sasakawa
博士課程フィールドワーク: 人間と動物のつながりの表象
ケンブリッジ大学、モエ・ササカワ
- **Lecture series: "Pathways in Japanese Studies"** £460
University of Central Lancashire
レクチャーシリーズ: 「Pathways in Japanese Studies」
セントラル・ランカシャー大学
- **Research visit: Intergenerational community building** £2,000
University of Derby
研究調査: 世代間コミュニティ構築
ダービー大学
- **Research visit: Separation of religion and state** £2,000
University of Manchester
研究調査: 政教分離
マンチェスター大学
- **Conference and exhibition: National minorities in Manchukuo** £2,500
University of Oxford
学会および展覧会: 満州国における少数民族
オックスフォード大学
- **Research visit: Gun culture** £2,000
Action on Armed Violence
研究調査: 銃文化
アクション・オン・アームド・バイオレンス

● Japanese representatives to attend 80th anniversary of VJ-Day The Burma Campaign Society 対日戦勝記念日(VJデー)80周年記念式典への日本代表団の参加 ビルマ・キャンペーン・ソサエティ	£5,000
● Learning exchange: Experiences of dying and loss Compassionate Communities UK 学習交流:死と喪失の経験 コンパッションネイト・コミュニティUK	£2,000
● Research exchange: Resettlement challenges faced by Afghan refugees University College London 研究交流:アフガニスタン難民が直面する再定住の課題 ユニバーシティ・カレッジ・ロンドン	£3,850
● Research visit: Transparency and fairness in online review systems University of Bath 研究調査:オンラインレビューシステムにおける透明性と公平性 バース大学	£2,000
● Kōfukuji historical documents project University of Cambridge 興福寺歴史文書プロジェクト ケンブリッジ大学	£8,000
● East Asia Seminar Series University of Cambridge 東アジア・セミナー・シリーズ ケンブリッジ大学	£6,000
● Workshops on sustainable reconstruction in post-conflict countries University of Stirling 紛争後の国々における持続可能な復興に関するワークショップ スターリング大学	£2,000
● Hope & Healing tour in Britain Nagasaki Atomic Bomb Survivor's Notebook Friends Association 「ホープ&ヒーリング」2025イングランドツアー 長崎原爆手帳友の会	¥1,338m
● Research visit: Legal implications of deepfakes Bournemouth University 研究調査:ディープフェイクの法的影響 ボーンマス大学	£5,000
● Research visit: Implications of homeworking for female employees Cardiff University Business School 研究調査:在宅勤務が女性従業員に与える影響 カーディフ大学ビジネススクール	£2,500
● Research visit: White collar and managerial responses to hybrid working Cardiff University Business School 研究調査:ハイブリッドワークに対するホワイトカラーおよび管理職の対応 カーディフ大学ビジネススクール	£2,500
● Event series including lectures and seminars The Europe-Japan Research Centre 講演やセミナーを含むイベントシリーズ 欧日研究会	£4,000



Christopher Hayes of Teeside University at the Hideki Matsui Baseball Museum

● Workshops on interpreter-mediated medical consultations King's College London 通訳を介した医療診療に関するワークショップ キングス・カレッジ・ロンドン	£4,000
● Development of family literacy programmes for migrants Learning Unlimited CIC 移民向けのファミリー・リテラシー・プログラムの開発 ラーニング・アンリミテッドCIC	£3,400
● PhD fieldwork: Japan's defence of Okinawa under new policies SOAS University of London, Zhenlin Cui 博士課程フィールドワーク:新政策下における日本の沖縄防衛 ロンドン大学東洋アフリカ研究学院、ジェンリン・ツイ	£1,500
● Research visit: The 1613 Keicho Embassy to Europe University of Oxford 研究調査:1613年慶長遣欧使節 オックスフォード大学	£2,300
● Japanese studies research seminars University of Oxford 日本研究セミナー オックスフォード大学	£3,000
● UK-Japan Student Conference UK-Japan Student Conference Committee 日英学生会議2025 日英学生会議	¥500,000
● "Tsunami Girl" Big Read with Julian Sedgwick Akita International University 「津波の少女」ビッグ・リードwith ジュリアン・セッジウィック 国際教養大学	¥100,000
● UK-Japan Accessible Poetry Exchange NPO Art of the Rough Diamonds インクルーシブ詩の橋ー日英アクセシブル・ポエトリー交流 NPOアート・オブ・ザ・ラフダイヤモンドズ	¥260,000
● Symposium by the authors of New Perspectives on Taisho Japan Aoyama Gakuin University 「大正時代に関する新たな視点」執筆者によるシンポジウム 青山学院大学地球社会共生学部	¥1.6m
● 80th year commemorative project: Japanese women's suffrage Tsuda University 日本女性参政権行使80周年記念プロジェクト 津田塾大学言語文化研究都市・女性・モダンティ研究プロジェクト	¥500,000



Charith Perera of Cardiff University with NAIST colleagues during research visit on event-camera datasets

SCIENCE, ENVIRONMENT AND TECHNOLOGY

科学・環境・技術

● Research visit: Event-camera datasets £2,500

Cardiff University

研究調査: イベントカメラのデータセット

カーディフ大学

● Reciprocal research visits: £4,000

Crop biotechnology

Durham University

相互研究調査: 作物バイオテクノロジー

ダラム大学

● PhD fieldwork: Synthesis of £2,400

TADF-active materials

Northumbria University, Ruth Pollard

博士課程フィールドワーク: TADF活性材料の合成

ノーザンブリア大学、ルース・ポラード

● Research visit: Flora of New Guinea £4,000

Royal Botanic Gardens

研究調査: ニュージーニアの植物相

王立植物園キューガーデン

● PhD fieldwork: £2,500

Green learning for disaster resilience

University College London, Maciej Pawlik

博士課程フィールドワーク:

災害レジリエンスのための環境学習

ユニバーシティ・カレッジ・ロンドン、マチェイ・パヴリク

● Research visit: Protecting rail infrastructure £2,500

from storm waves

University of Bath

研究調査: 暴風波浪からの鉄道インフラの保護

バース大学

● Conference presentation: Rare earth and £2,000

future permanent magnets

University of Birmingham

学会発表: レアアースと次世代永久磁石

バーミンガム大学

● Research visit: Synthesis of binuclear £2,000

metal catalysts

University of Strathclyde

研究調査: 二核金属触媒の合成

ストラスクライド大学

● Presentation at the Japan Robotics £2,000

Domestic Conference

Brunel University London

日本ロボット学会学術講演会での発表

ブルネル大学

● Research visit: Neuroethology of black £5,100

soldier flies

Durham University

研究調査: アメリカミズアブの神経行動学

ダラム大学

● PhD fieldwork: Recycling aluminium alloys in £2,500

transport industry

Imperial College London, Dulani Achchige

博士課程フィールドワーク: 輸送産業におけるアルミニウ

ム合金のリサイクル

インペリアル・カレッジ・ロンドン、ドゥラニ・アッチゲ

● Research visit: Potential of the Low £1,950

Altitude Economy

Institute of Development Studies

研究調査: 低高度経済 (Low Altitude Economy)

の可能性

開発学研究所

● Research visit: Exploration of the moons of £2,000

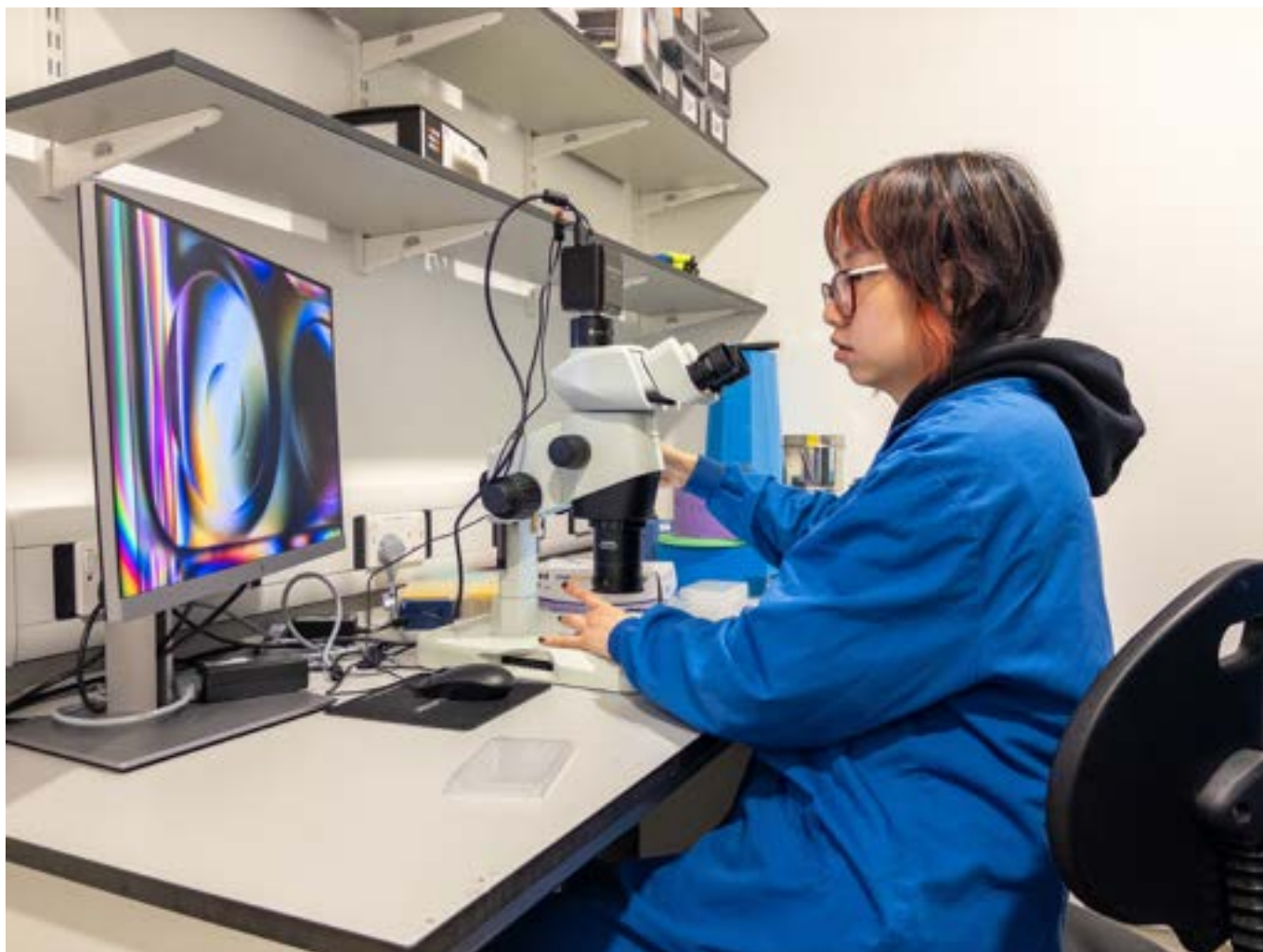
Mars, Phobos & Deimos

Natural History Museum

研究調査: 火星の衛星フォボスとダイモスの探査

自然史博物館

● PhD fieldwork: Workshop on human-computer-biosphere interaction Queen Mary University of London, Nirit Ben-Meir 博士課程フィールドワーク: 人間・コンピュータ・生物圏の相互作用に関するワークショップ ロンドン大学クイーン・メアリー、ニリット・ベンメイア	£2,000
● Research visit: Nature-based solutions for coastal management Swansea University 研究調査: 沿岸管理のための自然を活用した解決策 (NbS) スウォンジー大学	£1,950
● PhD fieldwork: Effective early warning systems University College London, Anastasia Chau 博士課程フィールドワーク: 効果的な早期警戒システム ユニバーシティ・カレッジ・ロンドン、アナスタシア・チャウ	£2,000
● Conference presentation: Rare earth and future permanent magnets University of Birmingham 学会発表: レアアースと次世代永久磁石 バーミンガム大学	£2,000
● Research visit: Flexible working and economy University of Cambridge 研究調査: フレキシブルな働き方と経済 ケンブリッジ大学	£2,500
● Research collaboration: Modelling of scour dynamics University of East London 共同研究: 洗掘ダイナミクスのモデリング イーストロンドン大学	£4,000
● Research visit: String cosmology with Kyushu University University of Nottingham 研究調査: 九州大学との弦宇宙論研究 ノッティンガム大学	£2,250
● Research presentation at Optical Probes Conference University of Sheffield オブティカル・プローブ国際会議での学会発表 シェフィールド大学	£2,000
● PhD fieldwork: Conversion of organic waste into valuable products Tokyo University, Taishi Dowaki 博士課程フィールドワーク: 有機系廃棄物の燃料-有価成品への変換 東京大学、堂脇大志	¥300,000
● Foundational visit: collaboration with Kyushu University Queen Mary University of London 基礎調査: 九州大学との共同研究 ロンドン大学クイーン・メアリー	£2,500
● Attedance at UK-Japan Young Scientist Workshop Eastbury Community School 日英高校生のためのサイエンス・ワークショップへの参加 イーストベリー・コミュニティ・スクール	£6,000
● Research visit: Post-tsunami Tohoku construction Element Hub Ltd 研究調査: 津波被災後の東北地方における復興建設 エレメント・ハブ・リミテッド	£2,500
● PhD fieldwork: Modulating optical properties of nanoparticles Imperial College London, Jan Sandler 博士課程フィールドワーク: ナノ粒子の光学特性の変調 インペリアル・カレッジ・ロンドン、ヤン・サンドラー	£2,500
● Research visit: Non-autonomous dynamics Lancaster University 研究調査: 非自励力学系 (Non-autonomous dynamics) ランカスター大学	£2,500
● Research visit: Development of industrial rubber production London School of Economics and Political Science 研究調査: 工業用ゴム製造の発展 ロンドン・スクール・オブ・エコノミクス・アンド・ポリティカル・サイエンス	£2,000
● Research visit: Aiding material recovery from waste streams Newcastle University 研究調査: 廃棄物からの有価物回収支援 ニューカッスル大学	£2,000
● Workshop attendance: The role of sea ice in Japanese indigeneity University College London ワークショップ参加: 日本の先住民性における海氷の役割 ユニバーシティ・カレッジ・ロンドン	£4,000
● Research exchange: AI and safety in robotics University of Bath 研究交流: ロボット工学におけるAIと安全性 バース大学	£6,000
● PhD fieldwork: Recycling plastics through chemical methods University of Birmingham, Luqman Umdagas 博士課程フィールドワーク: 化学的手法によるプラスチックのリサイクル バーミンガム大学、ルクマン・ウムダガス	£2,500
● Research presentation: Marine systems, AI and autonomy University of Hertfordshire 学会発表: 海洋システム、AI、自律性 ハートフォードシャー大学	£4,000
● Symposium attendance: Stem cells and schizophrenia University of the Highlands and Islands シンポジウム参加: 幹細胞と統合失調症 ハイランズ・アンド・アイランズ大学	£2,000
● OIST Sonic Lab at PCST Conference Okinawa Institute of Science and Technology PCST2025カンファレンスにおけるOIST Sonic Labプロジェクト発表 沖縄科学技術大学院大学	¥360,000
● Conference: What does it mean to be land-based? Rereading Company (Memu Earth Lab) メモ・フューチャーズ: 地に根ざすことの意味を再読する 一般社団法人資源再読機構 (Memu Earth Lab)	¥750,000



Criska Li using X-ray crystallography techniques at Warwick

● **Research collaboration: Submerged prehistoric landscape of Lake Ogawara** ¥300,000

Research Institute for Humanity and Nature, National Institute for Humanities

小川原湖先史沈水景観の日英合同探索
人間文化研究機構 総合地球環境学研究所

● **Conference presentation: Rare earth and future permanent magnets** £1,610

University of Birmingham

学会発表: レアアースと次世代永久磁石
バーミンガム大学

● **PhD fieldwork: Factors in hydrothermal liquefaction of waste plastic** ¥300,000

Tokyo University, Shotaro Seki

博士課程フィールドワーク: 廃プラスチックの油化処理における支配因子の解明
東京大学、関正太郎

MEDICINE AND HEALTH

医学・医療

● **Research exchange: Perinatal social anxiety and parenting behaviours** £3,700

Mejiro Gakuen Educational Foundation

研究交流: 周産期の社交不安と育児行動
学校法人目白学園

● **Research visit: Pulmonary hypertension and impact on cardiovascular health** £2,500

University of Birmingham

研究調査: 肺高血圧症と心血管系の健康への影響
バーミンガム大学

● **Research visit: Engagement and workplace burnout in clinical educators** £2,000

University of East Anglia

研究調査: 臨床教育者におけるエンゲージメントと職場の燃え尽き症候群
イーストアングリア大学

● **Research visit: Testing an AI diagnosis tool for hearing problems** £5,000

Cardiff Metropolitan University

研究調査: 聴覚障害向けAI診断ツールの検証
カーディフ・メトロポリタン大学

● **Research presentation: Safer falls for older adults through judo** £2,000

University of Leciester

学会発表: 柔道を通じた高齢者の安全な転倒方法
レスター大学



Hakusan Exchange students visiting Geopark in Ishikawa



Anglo European School students in Shibuya

● **Research presentation: Mechanical circulatory support devices** £2,000

University of Bath

学会発表:補助人工心臓(機械的循環補助装置)
バース大学

● **Dramatherapy workshops on cultural trauma and unconscious bias** £2,500

Katya Mendelson

文化的トラウマと無意識の偏見に関するドラマセラピー・ワークショップ
カティア・メンデルソン

● **Research visit: Brain responses in relation to dementia** £2,500

University of Glasgow

研究調査:認知症に関連する脳の反応
グラスゴー大学

● **Documentary series on dementia care** £750

University of Oxford

認知症ケアに関するドキュメンタリーシリーズ
オックスフォード大学

● **Developing exchanges with Okayama Uni and Kyoto Inst of Technology** £2,000

University of Surrey

岡山大学および京都工芸繊維大学との交流促進
サリー大学

● **Academic exchange with Southampton MRC LEC** ¥720,000

Japan Society for Developmental Origins of Health and Disease

DOHaD研究の学術発展とサウサンプトン大学との連携強化
日本DOHaD学会

● **PhD fieldwork: methods of elucidating the cancer process** ¥300,000

Osaka University, Yuika Ueda

博士課程フィールドワーク:がん化プロセス解明を目的とした細胞分裂におけるアクチン皮膚の定量解析法開発
大阪大学、上田結香

● **Antimicrobial resistance research:** £300,000

AMR

薬剤耐性 (AMR) 研究
薬剤耐性 (AMR)

YOUTH AND EDUCATION

青少年交流・教育

● **Trip to Japan including meeting with Japanese Girl Scouts** £4,000

Girlguiding London and South East Region

ガールスカウト日本連盟との交流を含む日本訪問
ガールガイドング・ロンドン・アンド・サウスイースト・イングランド

● **Research visit: How technology has impacted teaching** £2,000

Poynton High School

研究調査:テクノロジーが教育に与えた影響
ポイントン・ハイ・スクール

● **Performance workshops for young people** £2,250

Young and Talented

若者向けのパフォーマンス・ワークショップ
ヤング・アンド・タレンテッド

● **Japan Experience Study Tour** £47,000

ジャパン・エクスペリエンス・スタディ・ツアー (JEST)

● **Cambridge UK-Japan Young Scientist Workshop** £6,000

Clifton Scientific Trust

ケンブリッジ日英高校生のためのサイエンス・ワークショップ
クリフтон科学財団

● **All-female scholarship to visit Nissan Yokohama site** £8,000

Foundation of Light

女性奨学生による日産横浜事業所訪問
ファンデーション・オブ・ライト

● **The Japan Youth Collective** £5,000

The Japan Society

ジャパン・ユース・コレクティブ
ザ・ジャパン・ソサエティ

● **Students to watch sumo tournament** £4,000

The Japan Society

学生の大相撲観戦
ザ・ジャパン・ソサエティ

● **UCL-Japan Youth Challenge 2025** £4,000

University College London

UCL-ジャパン・ユース・チャレンジ2025
ユニバーシティ・カレッジ・ロンドン



Fudokan Dojo members on retreat

● Student-run event series Cambridge University Japan Forum 学生主導のイベントシリーズ ケンブリッジ大学日本フォーラム	£300	● Research collaboration: Student ranking and motivation University of Manchester 共同研究: 学生の順位付けとモチベーション マンチェスター大学	£2,000
● School trip to Japan Anglo European School 日本への修学旅行 アングロ・ヨーロピアン・スクール	£2,200	● Event to promote uptake of Japanese studies York St John University 日本研究への参加を促進するイベント ヨーク・セント・ジョン大学	£800
● Educational exchange programme Hakusan Exchange 教育交流プログラム 白山エクステンジ	£5,000	● Research collaboration: Collaborative learning through lesson study Nagoya University 共同研究: 授業研究を通じた協働学習 名古屋大学	¥450,000
● School exchange programme Katharine Lady Berkeley's School 学校交流プログラム キャサリン・レディ・パークレーズ・スクール	£5,000	● PhD fieldwork: Interview survey of "Harmony Project" practices Sacred Heart University, Maki Kayahara 博士課程フィールドワーク: 「ハーモニー・プロジェクト」の実践インタビュー調査 聖心女子大学、萱原真希	¥300,000
● Research visit: lesson study Nottingham Trent University 研究調査: 授業研究 (Lesson study) ノッティンガム・トレント大学	£4,000	● Research project: Mathematics education Tsukuba University Elementary School 日本の算数教育を基盤とした英国版算数カリキュラム・教科書開発プロジェクト 筑波大学附属小学校算数教育研究部	¥990,000
● Cultural programme for young people PIE: Pursuing Individual Excellence 若者向けの文化プログラム PIE: Pursuing Individual Excellence	£2,400	● East Meets West Reunion Obsidian and Flint Collaboration Nagawamachi Breckland International Exchange Committee East Meets West Reunion 黒石とフリントアート共演 長和町・ブレックランド国際交流事業実行委員会	¥150,000
● School exchange programme Rossett School 学校交流プログラム ロセツ・スクール	£2,000	● PhD fieldwork: Weaving desistance through lived experience Nagoya University, Akinari Hayashi 博士課程フィールドワーク: 非行離脱と少年院経験に基づく効果的介入実践研究 名古屋大学、林秋成	¥300,000
● Student cultural exchange peace project St Joseph's College 学生による文化交流平和プロジェクト セント・ジョセフズ・カレッジ	£5,000		
● Research visit: book on future disaster preparation planning University College London 研究調査: 将来の災害対策計画に関する書籍 ユニバーシティ・カレッジ・ロンドン	£2,500		

SPORT スポーツ	
● Participation in the Sanix World Rugby Youth Tournament Loughborough College サニックスワールドラグビーユース交流大会への出場 ラフバラ・カレッジ	£1,000
● Participation in the Sanix World Rugby Youth Tournament South Gloucestershire & Stroud GS College サニックスワールドラグビーユース交流大会への出場 サウス・グロスターシャー&ストラウド・カレッジ	£4,080
● Two-week summer camp in Tokyo University of Cambridge Kendo Society 東京での2週間のサマーキャンプ ケンブリッジ大学剣道部	£5,000
● Training and <i>seishin tanren</i> retreat Fudokan Dojo 修練と精神鍛錬リトリート 不動館道場	£5,000
● Participation of Japanese students in the tournament SuperCupNI 大会への日本人学生の参加 スーパーカップNI	£4,000
● Exchange visit for young people Judo Academy 若者向けの交流訪問 柔道アカデミー	£5,000
● Research trip: perfectionism in athletes Newcastle University, School of Psychology 研究調査: アスリートにおける完璧主義 ニューカッスル大学心理学部	£2,500
● Exchange programme to embed toolkit for blind football inclusion Sports 4 Change ブラインドサッカー普及のためのツールキット導入に向けた交流プログラム スポーツ・フォー・チェンジ	£5,250
● Participation in the Sanix World Rugby Youth Tournament Worthing College サニックスワールドラグビーユース交流大会への出場 ワーthing・カレッジ	£5,000
● Judo Exchange in UK TakaTakahama Judo Club イギリス柔道国際交流プロジ 高浜柔道教室	¥1m
● UK-Japan Pingpong Parkinson Exchange PingPong Parkinson-Japan 日英パーキンソン卓球交流 日本ピンポンパーキンソン	¥1.14m

POSTGRADUATE STUDENTSHIPS ササカワ日本研究奨学金	
● Postgraduate studentships University of East Anglia 大学院生向け奨学金 (ササカワ日本研究奨学金) イーストアングリア大学	£30,000
● Postgraduate studentships University of Central Lancashire 大学院生向け奨学金 (ササカワ日本研究奨学金) セントラル・ランカシャー大学	£30,000
● Postgraduate studentships University of St Andrews 大学院生向け奨学金 (ササカワ日本研究奨学金) セント・アンドリュース大学	£7,500
● Postgraduate studentships SOAS University of London 大学院生向け奨学金 (ササカワ日本研究奨学金) ロンドン大学東洋アフリカ研究学院	£45,000
● Postgraduate studentships University of Sheffield 大学院生向け奨学金 (ササカワ日本研究奨学金) シェフィールド大学	£15,000
● Postgraduate studentships University of Oxford 大学院生向け奨学金 (ササカワ日本研究奨学金) オックスフォード大学	£45,000
● Postgraduate studentships Newcastle University 大学院生向け奨学金 (ササカワ日本研究奨学金) ニューカッスル大学	£30,000
● Postgraduate studentships University of Manchester 大学院生向け奨学金 (ササカワ日本研究奨学金) マンチェスター大学	£30,000
● Postgraduate studentships University of Leeds 大学院生向け奨学金 (ササカワ日本研究奨学金) リーズ大学	£30,000
● Postgraduate studentships Kings College 大学院生向け奨学金 (ササカワ日本研究奨学金) キングス・カレッジ・ロンドン	£37,500
● Postgraduate studentships University of Edinburgh 大学院生向け奨学金 (ササカワ日本研究奨学金) エジンバラ大学	£60,000
● Postgraduate studentships Durham University 大学院生向け奨学金 (ササカワ日本研究奨学金) ダラム大学	£15,000
● Postgraduate studentships Cardiff University 大学院生向け奨学金 (ササカワ日本研究奨学金) カーディフ大学	£15,000
● Postgraduate studentships University of Cambridge 大学院生向け奨学金 (ササカワ日本研究奨学金) ケンブリッジ大学	£37,500

TRUSTEES, ADVISORS AND STAFF

理事・顧問・事務局

- **PATRONS**
最高顧問
Yohei Sasakawa
Honorary Chair, The Nippon Foundation
The Earl of St Andrews

TRUSTEES 理事会

- **CHAIR**
Paul Madden CMG
Former British Ambassador to Japan
- **VICE CHAIR**
Joanna Pitman
Director, Baillie Gifford Japan Trust
- **TREASURER**
Jeremy L. Scott
Former Partner of PwC
- Professor Yuichi Hosoya
Keio University
- Professor Janet Hunter
London School of Economics and Political Science
- Izumi Kadono
Adviser, The Tokyo Foundation
- Professor Dame Louise Robinson
Newcastle University
- Jumpei Sasakawa
President, The Nippon Foundation
- Tatsuya Tanami
Special Adviser, The Nippon Foundation
- Koji Tsuruoka
Former Japanese Ambassador
to the United Kingdom

STAFF 事務局

- **CHIEF
EXECUTIVE**
Charles Bodsworth
- **PROGRAMMES
EXECUTIVE**
Natalie Broad
- **DIRECTOR
JAPAN OFFICE**
Kyoko Haruta

- **UK HEAD OFFICE**

24 Bedford Row, London WC1R 4TQ UK

- **JAPAN OFFICE**

Sasakawa Peace Foundation Building 1-15-16,
Toranomon, Minato-ku, Tokyo 105-0001 Japan

- **日本事務所**

〒105-0001

東京都港区虎ノ門 1-15-16 笹川平和財団ビル

- Charity number: 290766

- Company number: 1867362

- **AUDITORS**

UHY Hacker Young LLP
Quadrant House,
4 Thomas More Square,
London E1W 1YW

- **BANKERS**

C Hoare & Co
37 Fleet Street, London EC4P 4DQ

